

ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΤΗΣ Ε.Ο.Κ.

Τοῦ κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΛΩΖΟΥ

Προέδρου τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς

Παράλληλως πρὸς τὴν σύμβασιν τῆς Ρώμης διὰ τῆς ὁποίας ἰδρύθη ἡ Εὐρωπαϊκὴ Οἰκονομικὴ Κοινότης τῶν 6 Κρατῶν, τὰ Ἐμπορικὰ καὶ Βιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια τῶν Κρατῶν τῆς Ε.Ο.Κ. ἐδημιούργησαν τὴν Διάρκην Διάσκεψιν τῶν Ἐπιμελητηρίων τῆς Κοινότητος. Ἀργότερον, ἰδρύθη καὶ ἡ Διάσκεψις τῆς Ἐνώσεως τῶν Βιομηχάνων. Καθ' ὃν τρόπον τὰ ἐν Ἑλλάδι Ἐμπορικὰ καὶ Βιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια γνωμοδοτοῦν καὶ συμβουλεύουν ἀρμοδίως ἐπὶ οἰκονομικῶν θεμάτων ἑλληνικοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ τὰ ἀνωτέρω μνημονευθέντα κοινοτικὰ ὄργανα παρέχουν γνωμοδοτήσεις καὶ ἐκθέτουν τὰς ἀπόψεις των ἐπὶ κοινοτικῆς ἐξέσεως, πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος. Οὕτω: Παρακολουθοῦν τὴν ἀσκουμένην πολιτικὴν, συμβουλεύουν θάσει τῆς πείρας των καὶ τῶν διατάξεων τῆς συνθήκης τῆς Ρώμης καὶ γνωμοδοτοῦν ἐπὶ ὑποβαλλομένων ἐρωτημάτων, εὐρισκόμενα εἰς στενὴν ἐπαφὴν καὶ συνεργασίαν μὲ τὴν Κοινότητα, αἱ δὲ ὑποδείξεις των λαμβάνονται σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν.

Αἱ γνωμοδοτήσεις των τίθενται ὑπὸ λεπτομερῆ συζήτησιν κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν συνεργουμένων διασκέψεων καὶ ὑποβάλλονται ὑπὸ τύπον ἐπιστολῶν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Κοινότητος, ἢ ὁποία ἐκτιμῶσα τὸ ἔργον τῶν Ἐπιμελητηρίων, παρακολουθεῖ τὰς ἐργασίας των καὶ εἶτε ὁ Πρόεδρος αὐτῆς κ. Jean Ray, εἶτε ὁ Ἀντιπρόεδρος κ. Barre πάντοτε ἀναπτύσσουσιν τὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἀσχετῆ ἢ Ἐπιτροπῇ τὰς Κοινότητος καὶ τὰς συναντωμένους δυσκολίας.

Ἡ συνεργασία εἶναι καρποφόρος, διότι βασίζεται ἐπὶ τῆς ἀντικειμενικῆς ἐρεύνης τῶν προβλημάτων τῆς Κοινότητος.

Ἀφ' ὅτου ἡ Ἑλλάς συνεδέθη μετὰ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος, εἰς τὰς συνεργουμένας διασκέψεις τῶν Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τῶν χωρῶν τῆς Ε.Ο.Κ. λαμβάνουσιν μέρος καὶ τὰ Ἐμπορικὰ καὶ Βιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια τῆς Ἑλλάδος, δι' ἀντιπροσωπείας ἀποτελουμένης ἐξ ἐκπροσώπων τῶν Ἐμπορικῶν Ἐπιμελητηρίων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Θεσσαλονίκης. Τοιαύτη εἶναι ἡ σημασία τῶν Διασκέψεων, ὥστε προσέρχονται καὶ ὡς ἀχροαταὶ Ἀντιπροσωπεῖται Ἐπιμελητηρίων τῶν χωρῶν, αἱ ὁποῖαι ἐπιθυμοῦν τὴν εἰσοχὴν των, εἶτε τὴν σύνδυσιν των μετὰ τῆς Ε.Ο.Κ. καὶ τοιαῦται χῶραι εἶναι ἡ Ἀγγλία, ἡ Ἰρλανδία, ἡ

Σουηδία, ή Ἰσπανία, τὸ Ἰσραήλ, ή Αὐστρία, ή Νορβηγία καί ή Δανία.

Αἱ ἄνωτέρω τρίται χῶραι διὰ συνεχῶν ὑπομνημάτων ἐπικαλοῦνται τὴν παρέμβασιν τῆς Διαρκοῦς Διασκέψεως τῶν Ἐπιμελητηρίων, ἵνα γίνουσι δεκταὶ εἰς τὴν Κοινότητα.

Σημειοῦται, ὅτι εἰς προηγουμένην Διάσκεψιν ὁ ἐκπρόσωπος τῆς Σουηδίας κ. Lindencrona, μεταξύ τῶν ἄλλων ἀνέφερεν εἰς τὴν δμιλίαν του τὰ ἑξῆς, πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ του :

« Ἄς μοῦ ἐπιτραπῆ νὰ καταστήσω σαφές, ὅτι ή ἰδιωτικὴ οἰκονομία τῆς Σουηδίας ἐπιθυμεῖ, ὅπως ή Σουηδία καταστῆ μόνιμον μέλος τῆς Ε.Ο.Κ. Ὅμιλοῦντες περὶ τῆς ἰδιωτικῆς οἰκονομίας τῆς Σουηδίας, ἐννοοῦμεν καὶ τὴν γεωργικὴν τοιαύτην. Εἴμεθα πεπεισμένοι ὅτι μόνον ἐφ' ὅσον καταστῶμεν μόνιμα μέλη θὰ δυνηθῶμεν νὰ παράσχωμεν τὴν πλήρη συνεισφορὰν μας εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν συνεργασίαν.

» Ὅφειλω νὰ σημειώσω, ὅτι ή Σουηδικὴ ἐξωτερικὴ πολιτικὴ ἐρείζεται, ὡς δόλοκληρος ὁ κόσμος γνωρίζει, τὸ μὲν εἰς τὴν παραδοσιακὴν πολιτικὴν τῆς Σουηδίας, ἣτις χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν ἔλλειψιν συμμαχιῶν ἐν καιρῷ εἰρήνης, τὸ δὲ εἰς τὴν διατήρησιν τῆς οὐδετερότητός της ἐν καιρῷ πολέμου. Ἡ πρώτη αἴτησις, ἣτις ἐγένετο ὑπὸ τῆς Σουηδίας, πρὸ ἑξ ἑτῶν, διὰ τὴν σύνδεσιν μετὰ τῆς Ε.Ο.Κ., λαμβάνει ὑπ' ὄψιν τὴν κατάστασιν αὐτὴν».

Δέον νὰ σημειωθῆ, ὅτι οἱ ἀρμόδιοι τῆς Κοινοτικῆς Ἐπιτροπῆς δηλώνουν εἰς τὰς αἰτούσας ἀντιπροσωπείας, ὅτι παρομοία σύνδεσις ὡς ή μετὰ τῆς Ἑλλάδος γενομένη, δὲν πρόκειται νὰ πραγματοποιηθῆ με ἄλλας χῶρας. Ἀπόδειξις τούτου εἶναι, ὅτι ἐπὶ μίαν δεκαετίαν οὐδεμία ἄλλη χῶρα ἔχει συνδεθῆ.

Ἐξ ἄλλου σοβαρὰς δυσχερείας ἐμφανίζει τὸ θέμα τῆς εἰσοδοχῆς τῆς Ἀγγλίας ἢ ἄλλης χῶρας εἰς τὴν Κοινότητα καὶ κατὰ τὰ διάφορα στάδια τῶν συζητήσεων ἐλέχθη ὅτι καὶ ἐὰν ἀποφασισθῆ ή εἰσοδοχή, θὰ χρειασθῆ χρόνος τοῦλάχιστον 2 ἑτῶν, διὰ τὰς διαφόρους διατυπώσεις αἵτινες πρέπει νὰ ἀκολουθήσουν.

Εἶναι ἀληθές, ὅτι ή Κοινότης εἰς ὃ σημείον ἔχει φθάσει σήμερον εἶναι ἀπόρροια 12 ἑτῶν προσπαθειῶν καὶ συνεπῶς τὰ ὀφέλη προέρχονται ἐκ τῆς μακροχρονίου προσφορᾶς κόπων, θυσιῶν καὶ κεφαλαίων τῶν Κρατῶν τῆς Κοινότητος. Παρομοιάζεται πρὸς ἓν δένδρον καλλιεργούμενον ἐπὶ μίαν δεκαετίαν τὸ ὅποτον ἀποδίδει πλουσίους τοὺς καρπούς του. Δὲν εἶναι λογικὸν νὰ μετέχουν οἱ νεοπροσερχόμενοι ἑταῖροι εἰς τὴν ἑτοιμὸν καρποφορίαν, ἀλλὰ πρέπει νὰ συμβῶναι καὶ οὗτοι ἐπιπροσθέτως.

Τὰ κυριώτερα θέματα, κατὰ τὴν 26ην Διαρκῆ Διάσκεψιν τῶν Ἐπιμελητηρίων τῆς Ε.Ο.Κ., πραγματοποιηθεῖσαν κατὰ τὴν 27ην καὶ 28ην Νοεμβρίου 1969 εἰς Βρυξέλλας, διὰ τινὰ τῶν ὁποίων ἐστάλησαν ἤδη πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν ὑπομνήματα ἐνῶ διὰ τὰ λοιπὰ θὰ σταλοῦν λίαν προσεχῶς, ὁπῆρξαν τὰ ἑξῆς :

- 1) Σχέδιον ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀγροτικὴν πολιτικὴν.
- 2) Σχέδιον κανονισμοῦ, ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν δασμολογητέαν ἀξίαν.
- 3) Τελωνειακὰ θέματα ἀφορῶντα εἰς τὰ ἀνταλλακτικὰ μηχανημάτων.
- 4) Ὁ θεσμὸς τῶν Transit ἐμπορευμάτων εἰς τὰ διάφορα Κράτη τῆς Κοινότητος.

5) Τὰ πιστοποιητικά προελεύσεως πρὸς τρίτας χώρας.

6) Ἡ ἐφαρμογή τοῦ καθεστώτος τῶν πιστοποιητικῶν προελεύσεως Κρατῶν τῆς Κοινότητος.

7) Πολιτικὴ ἐπὶ τῶν μεταφορῶν, κυρίως χερσαίων.

8) Φορολογικὰ θέματα ἐπὶ τῆς συγχωνεύσεως τῶν ἐπιχειρήσεων τῆς Κοινότητος.

9) Θέματα Λογιστικά, ἤτοι Ἰσολογισμοῦ.

10) Κοινοτικὴ πολιτικὴ ἐνεργείας.

Ἐξ ἄλλου εὐρεῖα συζήτησις ἐγένετο ἐπὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς Κοινοτικῆς Συμφωνίας ἐπὶ τῇ λήξει τῆς μεταβατικῆς περιόδου μέχρι τέλους τοῦ 1969.

Αἱ διάφοροι ἀντιπροσωπεῖα ὑπέβαλλον τὰς παρατηρήσεις των ἐπὶ ποικίλων θεμάτων καὶ κυρίως ἐπὶ τῆς ἀκολουθητέας Γεωργικῆς πολιτικῆς.

Συμπέρασμα τῶν ἀνταλλαγισῶν ἀπόψεων καὶ συζητήσεων κατὰ τὴν ἐν λόγῳ διάσκεψιν ὑπῆρξεν ἡ διαπίστωσις κρίσεως εἰς τὴν Κοινότητα καὶ ἀποτελεσμάτων ἐπὶ ποικίλων οἰκονομικῶν προβλημάτων. Ἀπεφασίσθη ἐν προκειμένῳ κατ' ἐστάλη ἐπιστολῇ οὐσιώδους περιεχομένου πρὸς τοὺς Πρωθυπουργοὺς τῶν 6 Κρατῶν τῆς Κοινότητος, οἵτινες συνήλθον εἰς Χάγην τὴν 2αν Δεκεμβρίου 1969

Λόγῳ τῆς σπουδαιότητος τῆς ἀνωτέρω ἐπιστολῆς παρατίθενται τὰ κυριώτερα σημεῖα. Οὕτως, ἐν τῇ ἐπιστολῇ ἀναφέρεται, ὅτι ἡ Διαρκὴς Διάσκεψις τῶν Ἐπιμελητηρίων, συνελθοῦσα ἐν Βρυξέλλαις τὴν προτεραιάν τῆς Διασκέψεως κορυφῆς τῶν Κρατῶν - μελῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος, διαπιστώνει, ὅτι σήμερον, καθ' ἣν στιγμὴν ἡ μεταβατικὴ περίοδος τερματίζεται, ἡ Κοινότης, παρὰ τὰς σημαντικὰς προσπάθειάς τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἐπιτροπῆς καὶ παρὰ τὰς ἀναμφισβητήτους ἐπιτυχίας τὰς ὁποίας ἐπραγματοποίησε κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς περιόδου ταύτης εὐρίσκειται εἰς μίαν κατάστασιν λίαν δυσάρεστον, ἣτις πρέπει νὰ τερματισθῇ.

Κάμνει ἐκκλησίαν πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν κυβερνήσεων τῶν ἑξ χωρῶν, τῶν συνερχομένων εἰς Χάγην, ὅπως κί προσπάθειαι των καταλήξουν εἰς μίαν ἀληθῆ εὐρωπαϊκὴν ἐπιδίωξιν, λαμβάνουσα σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν τὰ κάτωθι οὐσιαστικὰ θέματα :

1ον) Εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν ὁλοκλήρωσιν τῆς Κοινότητος.

Εἰς τὸ κεφάλαιον τοῦτο περιλαμβάνονται :

α) Ἡ ἐλευθέρωσις κυκλοφορίας τῶν προϊόντων.

β) Ἡ ἐλευθέρωσις κυκλοφορίας τῶν κεφαλαίων.

γ) Ἡ ἐλευθερία παροχῆς ὑπηρεσιῶν, κυκλοφορίας προσώπων καὶ ἐλευθερίας ἐγκαταστάσεως.

δ) Ἡ ἀγροτικὴ πολιτικὴ, ἐνῶ θὰ ἔπρεπε νὰ ἀποτελῇ ἓνα ἐκ τῶν βασικῶν παραγόντων τῆς Κοινότητος, αὕτη ἀντιθέτως κατέστη πηγὴ σοβαρῶν δυσχερειῶν. Ἐπιβάλλεται, λοιπόν, θαρραλέα μεταρρυθμίσεις.

2ον) Εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῆς Κοινότητος.

Δέον νὰ καταλήξῃ αὕτη εἰς τὴν ἀπαραίτητον οἰκονομικὴν ἔνωσιν, ἣτις εἶναι καὶ ὁ σκοπὸς τῆς Συνθήκης τῆς Ρώμης. Ἡ ἐνέργεια αὕτη θὰ ἠδύνατο νὰ ἀσκηθῆ εἰς τοὺς ἀκολούθους τομεῖς :

- α) Ἐναρμόνισιν τῆς δημοσιονομικῆς καὶ κοινωνικῆς πολιτικῆς.
 β) Προσαρμογῇ τῶν οικονομικῶν συνθηκῶν καὶ προγραμμάτων, μεσοπρο-
 θέσμως.
 γ) Νομισματικὴν πολιτικὴν.
 δ) Βιομηχανικὴν καὶ ἐμπορικὴν πολιτικὴν, ἥτις δεόν νὰ λαμβάνη ὑπ' ὄψει
 τὰς περιφερειακὰς οικονομίας.

ε) Κοινὴν ἐξωτερικὴν οικονομικὴν πολιτικὴν. Εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν περι-
 φερειακὴν οικονομίαν τοῦτο προσετέθη ὑπὸ τῆς ἐλληνικῆς ἀντιπροσωπείας μὲ τὴν
 δήλωσιν ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς περιφερειακῆς αὐτῆς ἀναπτύξεως θὰ ἀφορᾷ καὶ εἰς
 τὰ συνδεδεμένα Κράτη, ἥτοι τὴν Ἑλλάδα. Τοῦτο ἐγένετο ὁμοφώνως δεκτόν.

3ον) Εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν διεύρυσιν τῆς Κοινότητος.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν προηγουμένων ἐτῶν, ἀν καὶ προσπάθειαι ἐγένοντο
 διὰ νὰ διευρυνθῇ τὸ πλαίσιον τῆς Κοινότητος, μόνον μετὰ τῆς Ἑλλάδος ἐπραγμα-
 τοποιήθη μία συμφωνία συνδέσεως καὶ μερικῶς μετὰ τῆς Τουρκίας.

Ληξάσης τῆς μεταβατικῆς περιόδου τῆς Κοινότητος τὴν 31.12.69, εὐχόμεθα
 ὅπως κατὰ τὸ δριστικὸν στάδιον εἰς τὸ ὁποῖον εἰσηλθεν ἐπιτευχθοῦν οἱ τεθέντες
 ὑπὸ τῶν ἐμπνευστῶν τῆς Συνθήκης τῆς Ρώμης, στόχοι, καθισταμένης τῆς Ε.Ο.Κ.
 κέντρον ἑξέσεως τῶν λαῶν τῆς Εὐρώπης.

Εὐχαί ἐκφράζονται ὡσαύτως ὅπως ἐνεργοποιουμένων καὶ τῶν ὀργάνων συν-
 δέσεως Ἑλλάδος - Ε.Ο.Κ. ἡ οἰκονομία τῆς Ἑλλάδος δραστηριοποιήθη καὶ προσ-
 αρμοσθῆ τὸ ταχύτερον πρὸς τὰς εἰς τὴν Κοινότητα ἐπικρατοῦσας οικονομικὰς
 συνθήκας, ἵνα καταλάβῃ ταχέως ἡ χώρα μας τὴν θέσιν ἥτις τῆς ἀρμόζει μεταξὺ
 τῶν οικονομικῶς ἀνεπτυγμένων Κρατῶν.

ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Μηνιαία Ἐπιθεώρησις
 τῆς Ἑλληνικῆς Ἐταιρίας Διοικήσεως Ἐπιχειρήσεων

Ἐκδιδομένη ἀπὸ τοῦ ἔτους 1966

Γραφεῖα: Φιλελλήνων 6, Ἀθήναι

Τηλέφωνον: 220.789

Δι' ἔγγραφην Συνδρομητῶν

καὶ πώλησιν τευχῶν

πρὸς δρχ. 30 ἕκαστον